

## OGŁOSZENIE O KONKURSIE/ANNOUNCEMENT OF THE COMPETITION

(English version below)

**INSTYTUCJA:** Szkoła Główna Służby Pożarniczej

**MIASTO:** Warszawa

**STANOWISKO:** wykładowca w Katedrze Działań Ratowniczych

**WYMIAR ZATRUDNIENIA:** pełny etat

**TERMIN SKŁADANIA OFERT:** 26.07.2019 r.

**LINK DO STRONY:** <http://bip.sgsp.edu.pl>

**SŁOWA KLUCZOWE:** wykładowca, medycyna katastrof, ratownictwo medyczne

**OPIS (tematyka, oczekiwania, uwagi):**

**I. Wykonywanie prac na rzecz** Katedry Działań Ratowniczych Wydziału Inżynierii Bezpieczeństwa Pożarowego SGSP , **w tym w szczególności:**

- Prowadzenie zajęć dydaktycznych (wykłady, ćwiczenia, ćwiczenia laboratoryjne) z przedmiotu Medycyna Katastrof,
- Promotorstwo prac dyplomowych
- Udział w rozbudowie bazy dydaktycznej
- Udział w pracach organizacyjnych w ramach realizacji zadań statutowych SGSP

**II. Warunki jakie powinien spełniać kandydat:**

- Tytuł magistra lub równoważny, wykształcenie w kierunku medycznym.
- Władanie językiem angielskim branżowym w stopniu, co najmniej komunikatywnym.
- Dyspozycyjność i zainteresowanie zagadnieniami ratownictwa medycznego.
- Dodatkowo premiowane będzie doświadczenie w szkoleniu z zakresu kwalifikowanej pierwszej pomocy i medycyny katastrof dla służb ratowniczych.

**III. Wymagane dokumenty:**

- podanie o zatrudnienie;
- curriculum vitae (przebieg dotychczasowej pracy naukowo-dydaktycznej oraz wykaz publikacji) oraz dane w zakresie określonym w kwestionariuszu osobowym oraz list motywacyjny;
- kwestionariusz osobowy osoby ubiegającej się o zatrudnienie z oświadczeniem o zapoznaniu się z klauzulą informacyjną zawartą w niniejszym ogłoszeniu o konkursie;
- oświadczenie o możliwości podjęcia pracy naukowo-dydaktycznej w SGSP jako podstawowym miejscu pracy zgodnie z przepisami ustawy - Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2017 r. poz. 2183, z późn. zm.);
- zgoda na przetwarzanie danych osobowych podanych dobrowolnie przez osobę ubiegającą się o zatrudnienie w dokumentach złożonych na potrzeby procesu rekrutacyjnego (tj. danych innych niż określone w art. 22<sup>1</sup> § 1 Kodeksu pracy).

**Dodatkowe informacje:**

**Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi:** do 10.09.2019 r.

**Planowany termin zatrudnienia:** 01.10.2019 r.

Komplet dokumentów w zamkniętej kopercie należy złożyć osobiście w Dziale Kadr SGSP lub drogą pocztową (decyduje data wpływu i zarejestrowania, a nie data stempla pocztowego) na adres:

**Szkoła Główna Służby Pożarniczej  
ul. Słowackiego 52/54,  
01-629 Warszawa**

Niezależnie od sposobu dostarczenia dokumentów na kopercie należy dopisać:

**„Wykładowca ZRT – medycyna katastrof”**

Dokumenty złożone po terminie nie będą brane pod uwagę.

Skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami, którzy zostaną powiadomieni o terminie i sposobie przeprowadzenia dalszego postępowania kwalifikacyjnego.

Nie poinformowanie kandydata o wynikach konkursu będzie równoznaczne z odrzuceniem jego oferty.

Nadesłanych dokumentów nie zwracamy (oferty odrzucone zostaną zniszczone).

Szkoła Główna Służby Pożarniczej nie zapewnia mieszkania.

**Rozstrzygnięcie konkursu nie skutkuje nawiązaniem stosunku pracy.**

**Decyzję o zatrudnieniu podejmuje Rektor-Komendant.**

**Szkoła Główna Służby Pożarniczej zastrzega sobie prawo do zamknięcia konkursu bez rozstrzygnięcia.**

## KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U.UE.L.2016.119.1), zwanego dalej „RODO”, informujemy, że:

1. Administratorem przetwarzającym Pani(a) dane osobowe jest Rektor-Komendant Szkoły Głównej Służby Pożarniczej, z siedzibą w Warszawie (01-629), przy ul. Słowackiego 52/54 (adres poczty elektronicznej: [sgsp@sgsp.edu.pl](mailto:sgsp@sgsp.edu.pl)).
2. W Szkole Głównej Służby Pożarniczej wyznaczony został Inspektor Ochrony Danych, adres: 01-629 Warszawa, ul Słowackiego 52/54, adres poczty elektronicznej: [iod@sgsp.edu.pl](mailto:iod@sgsp.edu.pl).
3. Pani(a) dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji procesu rekrutacji do pracy w Szkole Głównej Służby Pożarniczej na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w zw. z art. 22<sup>1</sup> § 1 Kodeksu pracy, a także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO.
4. Odbiorcą Pani(a) danych osobowych są – nie istnieją odbiorcy.
5. Pani(a) dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
6. Pani(a) dane osobowe będą przechowywane do momentu zakończenia procesu rekrutacji.
7. Posiada Pani(-) prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.
8. W odniesieniu do przetwarzania danych osobowych na podstawie zgody posiada Pani(-) prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
9. Posiada Pani(-) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uzna Pani (a), że przetwarzanie narusza przepisy RODO.
10. Podanie przez Panią(a) danych osobowych określonych w art. 22<sup>1</sup> § 1 Kodeksu pracy jest wymogiem ustawowym. Jest Pani(-) zobowiązany do ich podania, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości uczestnictwa w postępowaniu rekrutacyjnym. Nie jest Pani(-) zobowiązana(y) do podania innych danych osobowych niż określone w art. 22<sup>1</sup> § 1 Kodeksu pracy.
11. Przetwarzanie podanych przez Panią(a) danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO.

## ANNOUNCEMENT OF THE COMPETITION

**INSTITUTION:** The Main School of Fire Service

**THE CITY:** Warsaw

**POSITION:** lecturer at the Department of Rescue Operations

**EMPLOYMENT DIMENSION:** full-time

**DEADLINE FOR SUBMISSION OF OFFERS:** JULY 26. 2019.

**LINK TO THE SITE:** <http://bip.sgsp.edu.pl>

**KEYWORDS:** academic lecturer, rescue, disaster medicine, emergency medical services

**DESCRIPTION** (topics, expectations, comments):

**I. Performing work for the Department of Rescue Operations of the Faculty of Fire Safety Engineering at the Main School of Fire Service, in particular:**

- Teaching classes (lectures, exercises, laboratory exercises) from the subject of Medicine Disaster;
- Promotion of diploma;
- Participation in the development of the didactic facilities;
- Participation in organizational work as part of SGSP statutory tasks

**II. Conditions to be met by the candidate:**

- Master's degree or equivalent, education in the medical field.
- Governing the English language industry to an extent at least communicative.
- Availability and interest in the issues of emergency medical services.
- In addition, experience in training in the field of qualified first aid and disaster medicine for emergency services will be rewarded.

**III. Required documents:**

- application for employment;
- curriculum vitae (course of previous scientific and didactic work and list of publications) and data in the scope specified in the personal questionnaire and cover letter;
- personal questionnaire of the person applying for employment with a statement about becoming acquainted with the information clause contained in this notice of competition;
- a statement about the possibility of undertaking scientific and didactic work at SGSP as the basic place of work in accordance with the provisions of the Act on Higher Education (Journal of Laws of 2017, item 2183, as amended);
- consent to the processing of personal data provided voluntarily by the applicant for employment in documents submitted for the recruitment process (ie data other than those specified in Article 221 § 1 of the Labor Code).

**Additional information:**

The competition will be resolved to: **September 10. 2019**

Planned date of employment: **October 1. 2019**

The set of documents in a sealed envelope must be submitted in the SGSP Personnel Department or by post (it is the date of receipt and registration, not postmark date) to the following address:

**The Main School of Fire Service/Szkoła Główna Służby Pożarniczej**

**ul. Słowackiego 52/54**

**01-629 Warszawa**

Regardless of the way of delivering documents on the envelope, add:

**“Wykładowca ZRT – medycyna katastrof”**

Documents submitted after the deadline will not be taken into account.

We will contact only selected candidates who will be notified of the date and manner of conducting the next qualifying procedure.

Failure to inform the candidate about the results of the competition will be tantamount to rejecting his offer.

We will not send the returned documents (rejected offers will be destroyed).

The Main School of Fire Service does not provide housing.

**The settlement of the competition does not result in the establishment of an employment relationship.**

**The decision on employment is made by the Rector-Commandant.**

**The Main School of Fire Service reserves the right to close the competition without resolving.**

## INFORMATION CLAUSE

According to art. 13 para. 1 and 2 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (Official Journal .UE.L.2016.119.1), hereinafter referred to as "GDPR" (General Data Protection Regulation), we would like to inform you that:

1. The administrator who processes your personal data is the Rector-Commandant of the Main School of Fire Service, based in Warsaw (01-629), in 52/54 Słowackiego Str. (e-mail address: [sgsp@sgsp.edu.pl](mailto:sgsp@sgsp.edu.pl)).
2. The Data Protection Inspector was appointed at the Main School of Fire Service, address: 01-629 Warsaw, 52/54 Słowackiego Str., e-mail address: [iod@sgsp.edu.pl](mailto:iod@sgsp.edu.pl).
3. Your personal data will be processed in order to carry out the recruitment process for work at the Main School of Fire Service based on art. 6 par. 1 let. c GDPR in conjunction with art. 22<sup>1</sup> § 1 of the Labor Code, and on the basis of art. 6 par. 1 let. a GDPR.
4. The recipient of your personal data is - there are no recipients.
5. Your personal data will not be transferred to the third country or international organization.
6. Your personal data will be stored until the recruitment process is completed.
7. You have the right to request access to the content of your data, the right to rectify it, remove or limit processing, object to processing, and the right to transfer data.
8. With regard to the processing of personal data on the basis of your consent, you have the right to withdraw your consent for processing at any time without affecting the legality of the processing which was carried out on the basis of consent prior to its withdrawal.
9. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body - the President of the Office for Personal Data Protection, if you believe that the processing violates the provisions of the GDPR.
10. Providing by you personal data referred to in art. 22<sup>1</sup> § 1 of the Labor Code is a statutory requirement. You are obliged to provide them, and the consequence of not providing personal data will be the inability to participate in the recruitment process. You are not required to provide any personal data other than those specified in art. 22<sup>1</sup> § 1 of the Labor Code.

The processing of personal data provided by you will not be subject to automated decision making, including profiling as referred to in art. 22 para. 1 and 4 GDPR.